TALE

EVERY STORY IS YOUR STORY

CERAMICHE
CÆSAR
LA CULTURA DELLA MATERIA

TROPICAL
TILE & MARBLE

TALE

EVERY STORY IS YOUR STORY

Tale rilegge, in maniera autentica, il patrimonio culturale che il Travertino si porta dentro, attraverso una visione contemporanea dell'architettura.

Tale reinterprets, in an authentic way, the cultural heritage of Travertine marble via a contemporary vision of architecture.

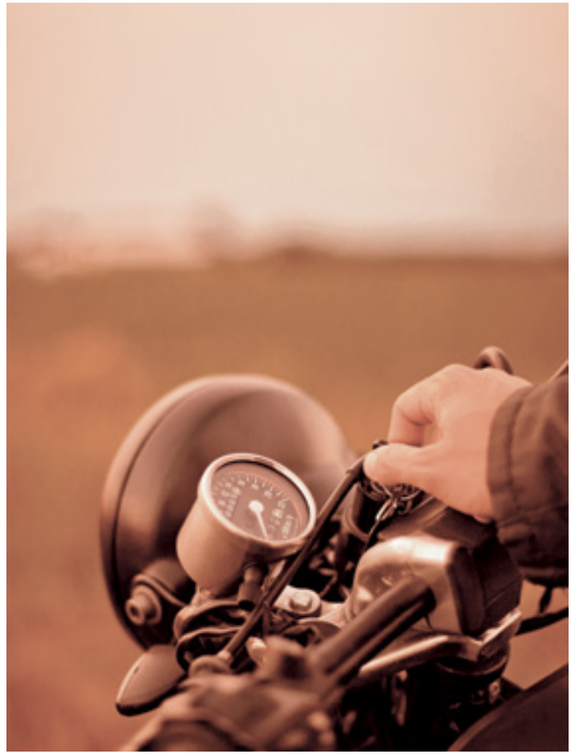
Tale réinterprète avec authenticité le patrimoine culturel que le Travertin exprime grâce à une vision contemporaine de l'architecture.

Tale interpretiert auf authentische Weise das kulturelle Erbe, das der Travertin in sich trägt durch eine moderne Vision der Architektur.

Коллекция Tale дает оригинальную интерпретацию тому богатому культурному наследию, которое несет в себе травертин, вписывая этот благородный камень в современную архитектуру.

TROPICAL TILE & MARBLE

EVERY STORY IS YOUR STORY



YOUR LIFE IS A MONUMENT TO HUMAN HISTORY

TROPICAL TILE & MARBLE

TALE

VERSO

Delicate venature corrono sulla superficie, facendo risaltare le capacità decorative del Travertino in grès porcellanato nel loro aspetto più classico, fatto di nobile eleganza.

Delicate veining run across the surface elevating the decorative potential of Travertine porcelain tiles in their most classic aspect, made of noble elegance.

Des fines veines sillonnent la surface en exaltant les capacités décoratives du Travertin en grès cérame sous leur forme, la plus classique et noblement élégante.

Zarte Äderungen verlaufen auf der Oberfläche und betonen das dekorative Potential des Travertins Feinsteinzeug in seinem klassischen Erscheinungsbild von edler Eleganz.

Мягкие прожилки струятся по поверхности, подчеркивая декоративный характер керамогранитного травертина, его классическую сущность и благородную элегантность.

2 FINITURE
2 Finishes/2 Finitions/2 Oberfläche/
2 Поверхность

NATURALE/Matt/Naturel/Natur/Матовая
LUCIDATO

4 COLORI
4 Colours/4 Couleurs/4 Farben/4 Цветов

CLASSICO
NAVONA
SILVER
NOCE

8 FORMATI
8 Sizes/8 Formats/8 Formate/8 формата

Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ректи фицированная, однаго калибра.

7,2x60
30x60
60x60
60x120
75x75
75x150
120x120
120x240

NAVONA NATURALE / MATT
30x60
60x60
60x120

NAVONA LUCIDATO
7,2x60
30x60
60x60
60x120
75x75
75x150

CLASSICO NATURALE / MATT
30x60
60x60
60x120

CLASSICO LUCIDATO
7,2x60
30x60
60x60
60x120
120x120
120x240

SILVER NATURALE / MATT
30x60
60x60
60x120

SILVER LUCIDATO
7,2x60
30x60
60x60
60x120
75x75
75x150
120x120
120x240

NOCE NATURALE / MATT
30x60
60x60

NOCE LUCIDATO
7,2x60
30x60
60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

TALE

CONTRO

Il fascino e la naturalezza del Travertino in grès porcellanato tagliato al contro comunicano calore e suggeriscono uno stile dal sapore tradizionale.

The charm and natural appeal of counter-cut Travertine porcelain tiles add a touch of warmth and suggest a traditional style.

Le charme et le côté naturel du Travertin en grès cérame en coupe transversale transmettent une sensation de chaleur et évoquent un style traditionnel.

Der Charme und die Natürlichkeit des quer zur Maserung geschnittenen Travertins Feinsteinzeug vermitteln Wärme und sorgen für einen Stil im traditionellen Geschmack.

Красота и натуральность распиленного поперек керамогранитного травертина отражают приятное тепло традиций.

2 FINITURE
2 Finishes/2 Finitions/2 Oberfläche/
2 Поверхность

NATURALE/Matt/Naturel/Natur/Матовая
SATINATO/Honed/Satiné/Seidenmatt/
Сатинированная

4 COLORI
4 Colours/4 Couleurs/4 Farben/4 Цветов

CLASSICO
NAVONA
SILVER
NOCE

2 FORMATI
2 Sizes/2 Formats/2 Formate/2 формата

Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ректи фицированная, однаго калибра.

30x60
60x60

NAVONA NATURALE / MATT
30x60
60x60

NAVONA SATINATO / HONED
30x60
60x60

CLASSICO NATURALE / MATT
30x60
60x60

CLASSICO SATINATO / HONED
30x60
60x60

SILVER NATURALE / MATT
30x60
60x60

SILVER SATINATO / HONED
30x60
60x60

NOCE NATURALE / MATT
30x60
60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

TALE

Lo spazio è senza confini
Con i nuovi formati 120x240 e 120x120, il progetto Caesar di superfici per l'architettura cresce aprendo inedite prospettive. La riduzione delle fughe aumenta la percezione sensibile di ampiezza architettonica che si traduce in eleganza formale.

Space with no boundaries
With the new 120x240 and 120x120 sizes, Caesar project of surfaces for architecture opens up to new perspectives. The reduction of grout lines increases the perception of the architectural space that turns into pure elegance.

L'espace est sans limites
Avec les nouveaux formats 120x240 et 120x120, le projet Caesar des surfaces pour l'architecture se développe en offrant de nouvelles perspectives. La réduction des joints augmente la perception sensible de l'ampleur architecturale qui se traduit par une élégance formelle.

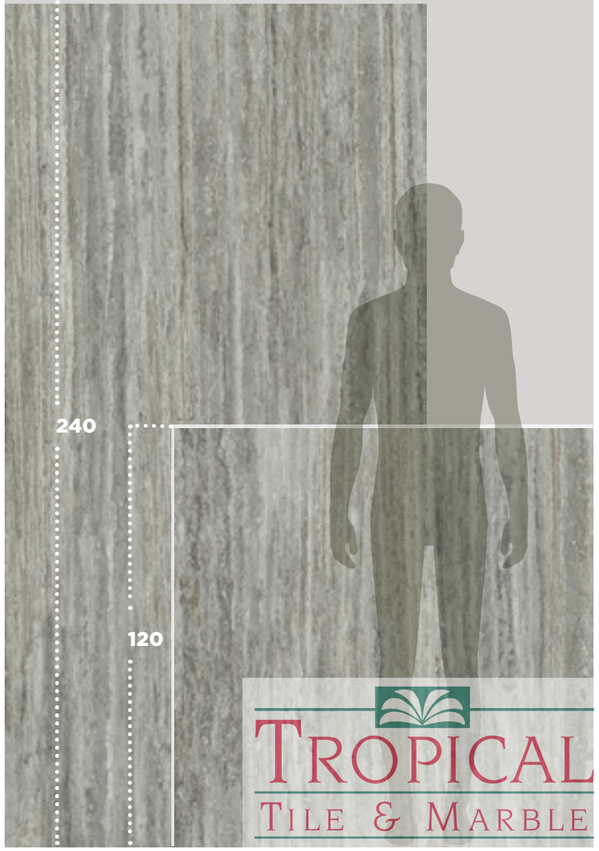
Räume ohne Grenzen
Die neuen Formate 120x240 und 120x120 eröffnen im Rahmen des Projekts architektonischer Flächen von Caesar völlig neue Perspektiven. Durch die Reduzierung der Fugen wird eine architektonischen Weite spürbar, die der Betrachter als formale Eleganz wahrnimmt.

Пространства без границ
Новые форматы 120x240 и 120x120 пополнили ассортимент Caesar, открыв совершенно новые дизайнерские перспективы. Меньшее количество швов визуально увеличивает пространство, придавая ему изумительную элегантность.

SILVER

Wall: Silver Verso 120x240 Lucidato
Floor: More Manhattan 60x60

120x240
120x120



HUMAN
HERITAGE

WARM
FEELINGS

MODERN
TONE

WARMFEELINGS

L'abbraccio delle persone che ami. Il calore di un posto che chiami casa, in cui ritrovi ciò che sei.

A hug from your loved ones. The warmth of a place called home where you feel good.

Une sensation chaleureuse qui rappelle l'enlacement des personnes que vous aimez et la chaleur de votre maison.

Die Umarmung der Menschen, die Sie lieben. Die Wärme eines Ortes, den man Zuhause nennt, an dem man entdeckt, wer man ist.

Объятия тех, кого любим. Тепло того места, которое мы называем домом, места, где мы находим самих себя.

TROPICAL TILE & MARBLE

CLASSICO VERSO
LIFE OAK

Wall: Classico Verso Naturale 60x60
Life Oak 20x120
Floor: Classico Verso Naturale 60x60

YOUR HAVEN

I toni caldi del Travertino classico disegnano la superficie morbida di un materiale che veste e completa, in maniera naturale, il tuo rifugio.

The warm shades of classic Travertine design the soft surface of a material able to dress, in a natural way, your own refuge.

Les tons du Travertin classique caractérisent la surface douce d'une matière qui rend votre espace plus chaleureux.

Die warmen Töne des klassischen Travertins zeichnen eine weiche Oberfläche eines Materials, das Ihr Zuhause umfassend und auf ganz natürliche Weise gestaltet.

Теплые тона классического травертина придают материалу приятную мягкость, благодаря которой дом начинает светиться изысканной натуральностью.

TROPICAL
TILE & MARBLE

CLASSICO VERSO
LIFE OAK

Wall: Classico Verso Naturale 60x60
Life Oak 20x120
Floor: Classico Verso Naturale 60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

NAVONA VERSO
NAVONA CONTRO
NOCE CONTRO

Wall: Navona Verso Naturale 60x120
Decoro Losanga Navona 29x34
Floor: Noce Contro Naturale 60x60
Navona Contro Naturale 60x60

NAVONA VERSO
NAVONA CONTRO
NOCE CONTRO

Wall: Navona Verso Naturale 60x120
Decoro Losanga Navona 29x34
Floor: Noce Contro Naturale 60x60
Navona Contro Naturale 60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO
CLASSICO VERSO

Wall: Silver Verso Naturale 30x60
Floor: Classico Verso Naturale 60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO
CLASSICO VERSO

Wall: Silver Verso Naturale 30x60
Floor: Classico Verso Naturale 60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

MODERNTONE

Un grès porcellanato ricco di sfumature, dalle molteplici chiavi di lettura. L'interpretazione contemporanea di un materiale intriso di storia.

Porcelain tiles rich in shades, offering varied and different interpretations. The contemporary version of a material with a rich history.

Un grès cérame riche en nuances, aux nombreuses clés de lecture. L' interprétation contemporaine d'une matière empreinte d'histoire.

Ein Feinsteinzeug voller Nuancen, mit zahlreichen Interpretationsmöglichkeiten. Die moderne Interpretation eines Materials, das von Geschichte durchdrungen ist.

Керамогранит, богатый нюансами, для разных стилей оформления. Современная интерпретация пронизанного историей материала.

TROPICAL TILE & MARBLE

NAVONA VERSO SILVER CONTRO

In: Navona Verso Lucidato 75x150
Out: Silver Contro 60x60

YOUR BREATHING SPACE

Con la sua ampiezza di gamma, Tale è l'efficace compendio della modernità e il complemento ideale del tuo spazio vitale.

Thanks to the comprehensive range, Tale is the effective synthesis of contemporary style and the ideal complement of your breathing space.

Grâce à sa vaste gamme, Tale est la parfaite synthèse de la modernité et un complément idéal pour votre espace de vie.

Mit seiner Sortimentsbreite ist Tale der eindrucksvolle Inbegriff der Moderne und die ideale Ergänzung Ihres Lebensraumes.

Благодаря своей широкой гамме, коллекция Tale отражает все многообразие современного дизайна и является великолепной отделкой любого дома.

TROPICAL TILE & MARBLE TALE

NOCE VERSO
CLASSICO VERSO

Wall: Noce Verso Naturale 30x60
Floor: Classico Verso Naturale 60x60

SILVER VERSO

Wall: Silver Verso Lucidato 75x150
Floor: Silver Verso Lucidato 75X75

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO

Wall: Silver Verso Lucidato 75x150
Floor: Silver Verso Lucidato 75X75

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO
NAVONA CONTRO

Wall: Silver Verso Naturale 60x120
Floor: Navona Contro Naturale 60x60
Navona Contro Naturale 30x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO
NAVONA CONTRO

Wall: Silver Verso Naturale 60x120
Floor: Navona Contro Naturale 60x60
Navona Contro Naturale 30x60

TROPICAL
TILE & MARBLE
INC

SILVER VERSO

Wall: Silver Verso Lucidato 30x60
Floor: Silver Verso Naturale 60x120
Silver Verso Naturale 60x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO

Wall: Silver Verso Lucidato 30x60
Floor: Silver Verso Naturale 60x120

TROPICAL
TILE & MARBLE

CLASSICO VERSO
CLASSICO CONTRO

Wall: Classico Verso Lucidato 120x240
Floor: Classico Contro Aextra20

TROPICAL
TILE & MARBLE

HUMAN HERITAGE

Tramandare sapere, conoscenza e passione. Un patrimonio inestimabile che disegna il nostro futuro.

Handing down knowledge, tradition and passion. A priceless heritage that designs our future.

Transmettre le savoir, la connaissance et la passion. Un patrimoine inestimable qui dessine votre avenir.

Wissen, Bewusstsein und Leidenschaft weitergeben. Ein unschätzbares Erbe, das unsere Zukunft zeichnet.

Передавать знания, традиции, эмоции. Бесценное наследие, намечающее наше будущее.

TROPICAL TILE & MARBLE

CLASSICO CONTRO
LIFE NOCE

Wall: Life Noce 14,7x120
Floor: Classico Contro Naturale 60x60

URBAN MELTING POT

Tale è un materiale estremamente contemporaneo, che permette di definire in maniera personale ogni ambiente, rendendo possibile un mix di tradizione e modernità.

Tale is an extremely contemporary material that allows for the personalisation of any space, in a mix of tradition and modern style.

Tale est un matériau extrêmement contemporain, qui permet de définir chaque espace de manière personnelle et d'obtenir un mélange de tradition et de modernité.

Tale ist ein äußerst zeitgenössisches Material, das auf ganz persönliche Art und Weise jede Umgebung definiert, so dass eine Mischung aus Tradition und Moderne entsteht.

Tale – это материал, который сливает воедино традиции и современность, давая возможность стильно индивидуализировать любое пространство.

TROPICAL
TILE & MARBLE

CLASSICO CONTRO
LIFE NOCE

Wall: Life Noce 14,7x120
Floor: Classico Contro Naturale 60x60

NAVONA CONTRO

Navona Contro Satinato 60x60
Navona Contro Satinato 30x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

NAVONA CONTRO

Navona Contro Satinato 60x60
Navona Contro Satinato 30x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

SILVER VERSO

Silver Verso Lucidato 7,2x60

TROPICAL
TILE & MARBLE

TALE

TECHNICAL DETAILS

TROPICAL
TILE & MARBLE

VERSO NAVONA

Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ректи фицированная, одного калибра.

V2

Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

CONTRO NAVONA

Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ректи фицированная, одного калибра.

V2

Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

TROPICAL TILE & MARBLE

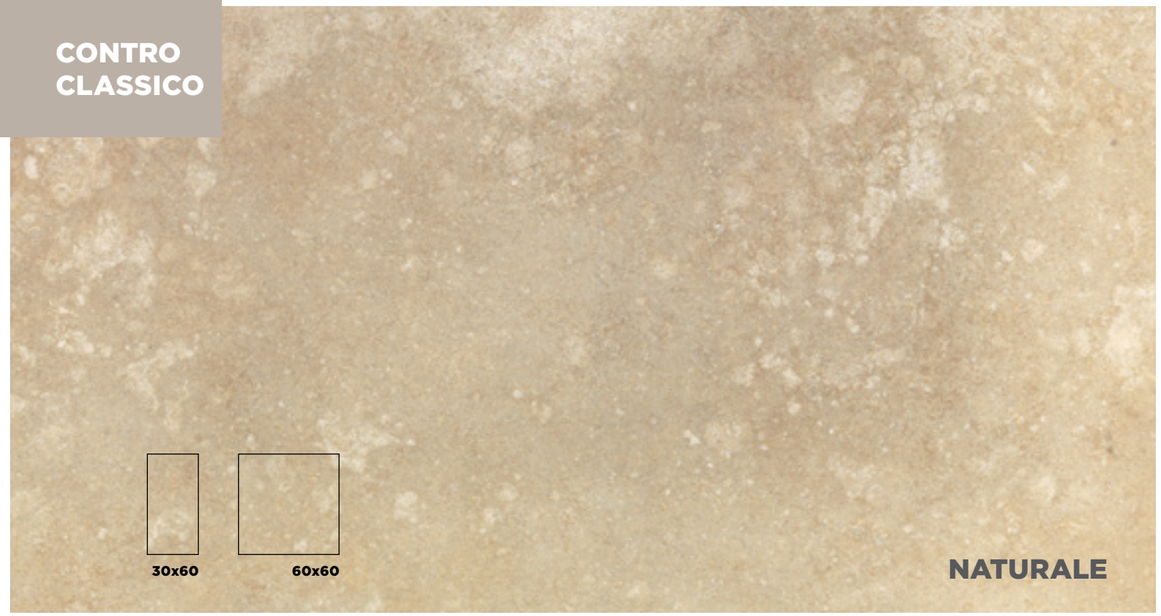
VERSO CLASSICO

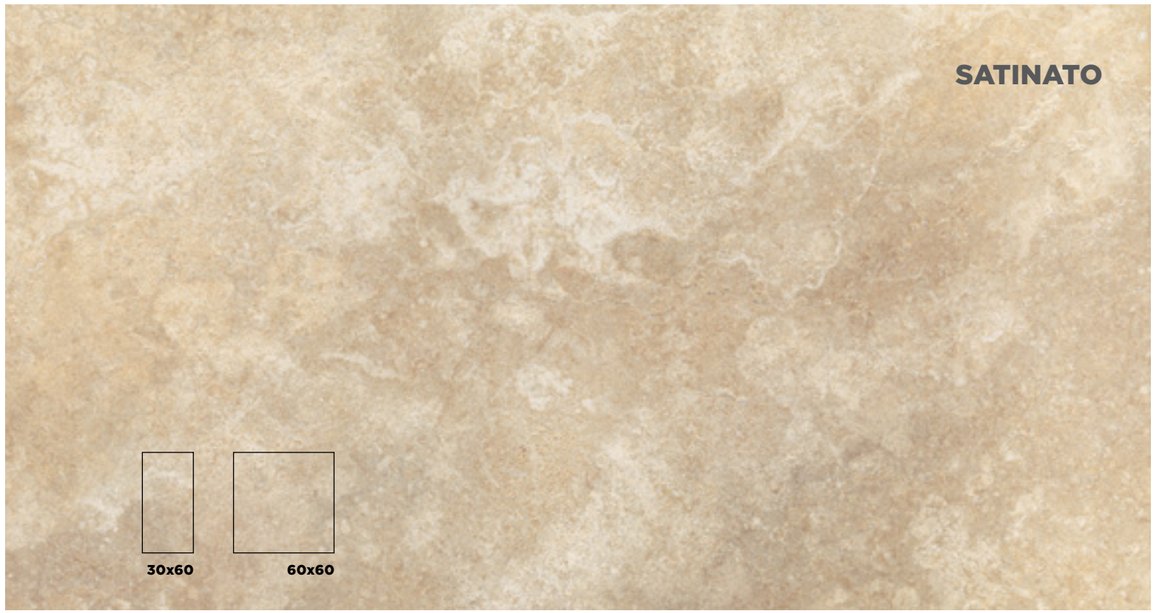
Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ретu фицированная, однаго калибра.

V2

Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

CONTRO CLASSICO





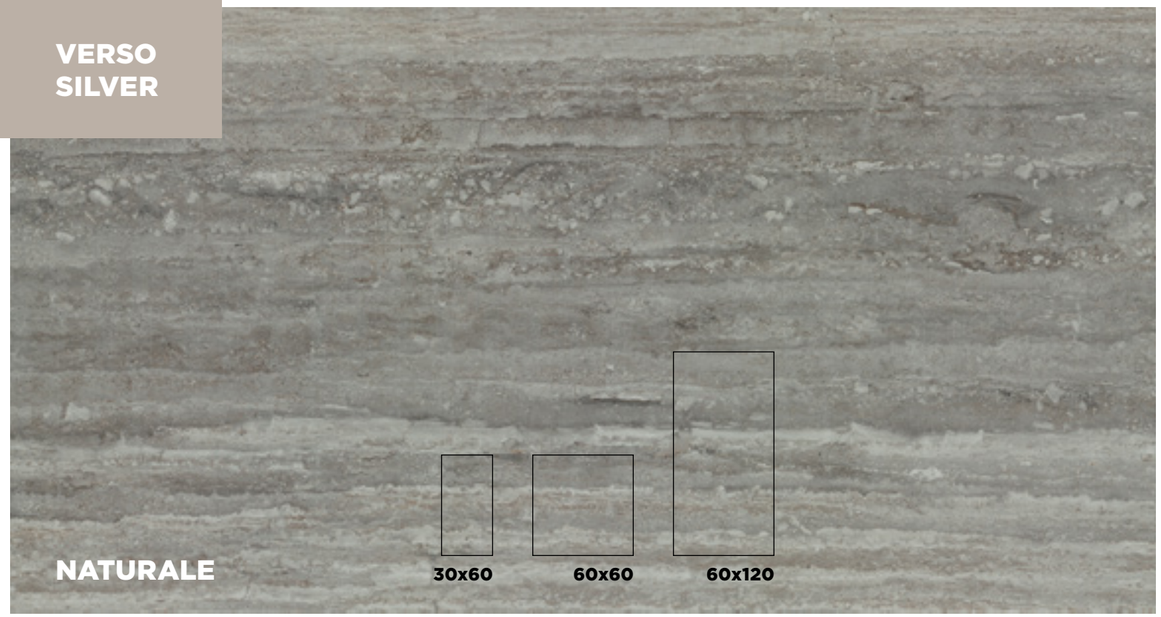
Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ретu фицированная, однаго калибра.

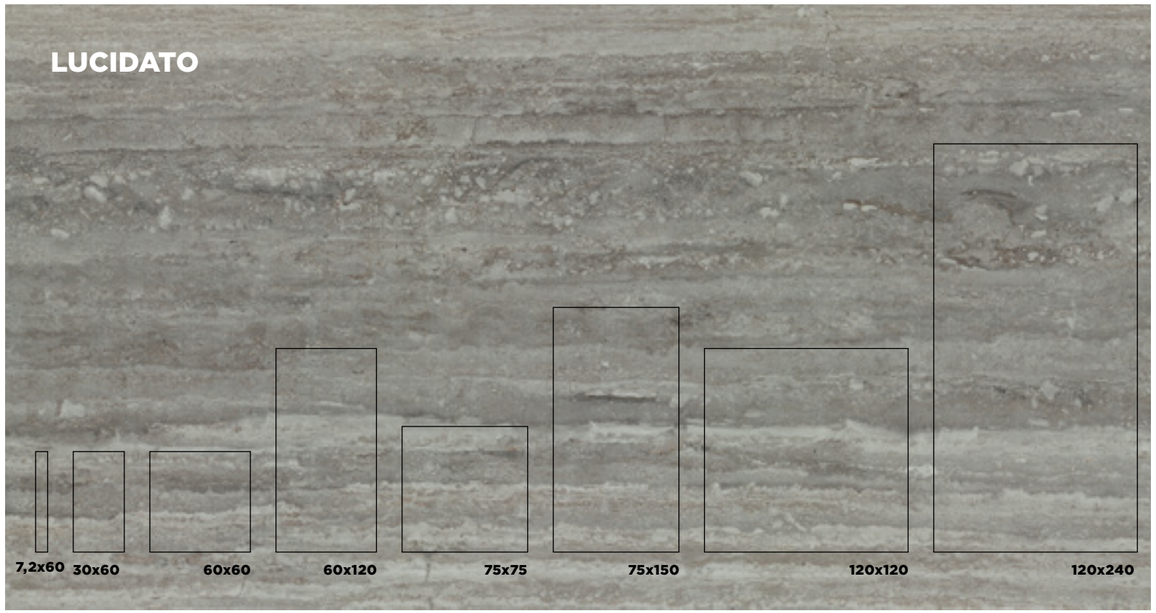
V2

Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

TROPICAL TILE & MARBLE

VERSO SILVER



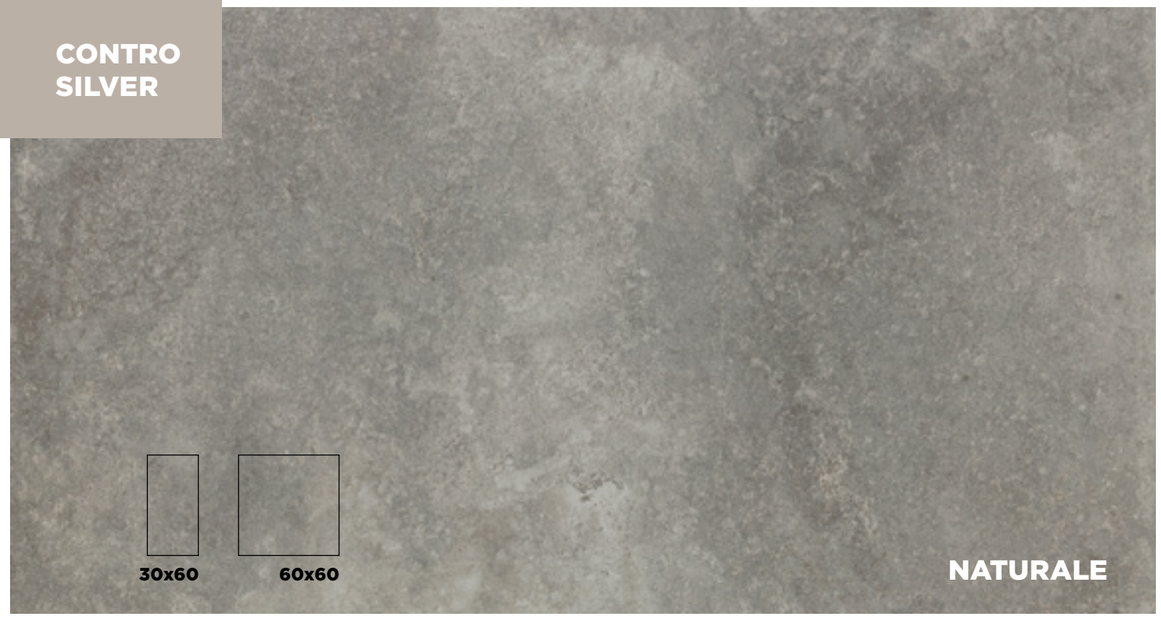


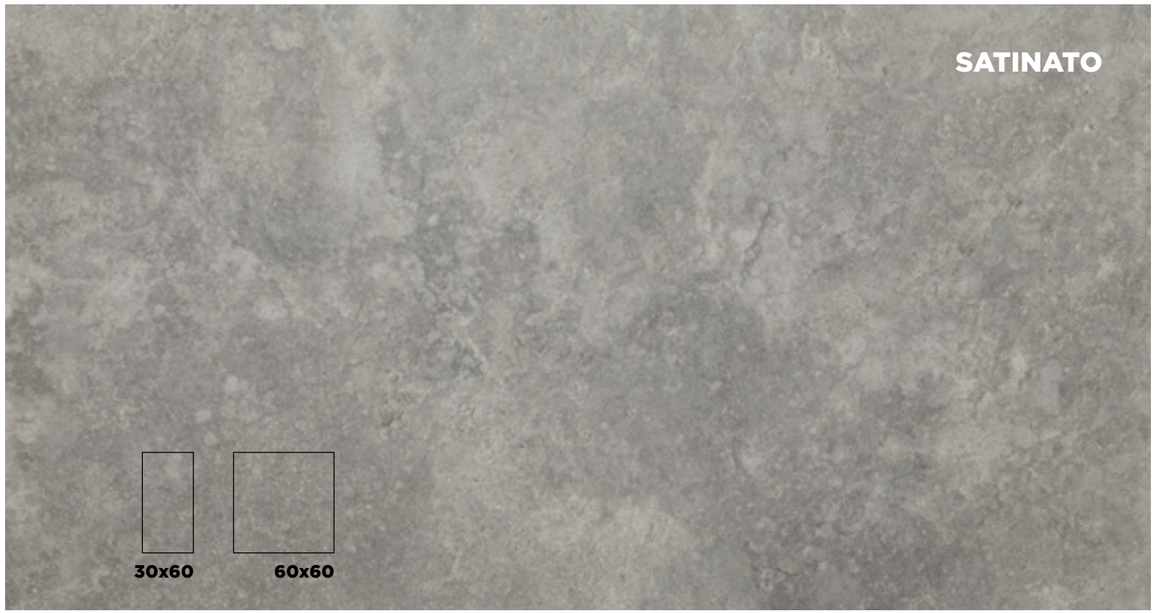
Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ретu фицированная, однаго калибра.

V2

Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

CONTRO SILVER





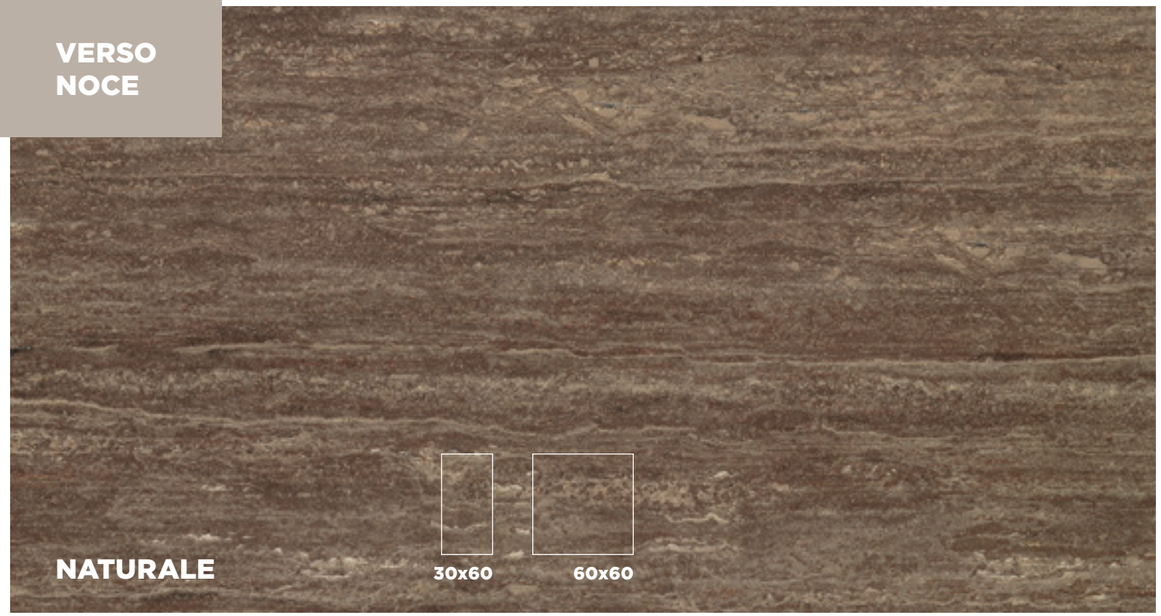
Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ретu фицированная, однаго калибра.

V2

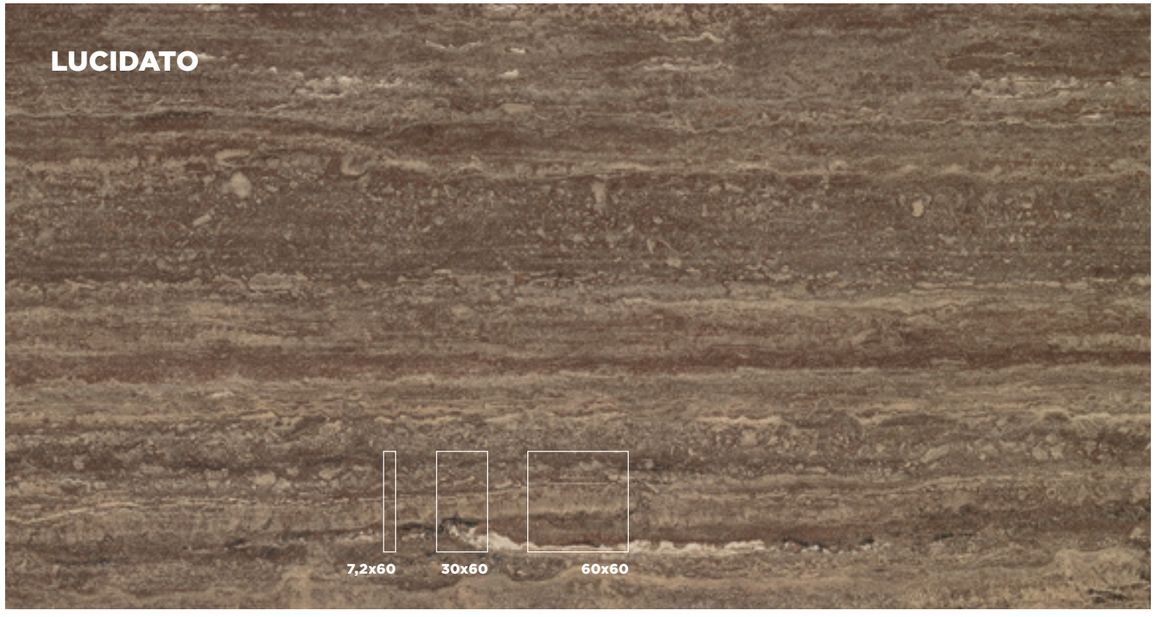
Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

TROPICAL TILE & MARBLE

VERSO NOCE



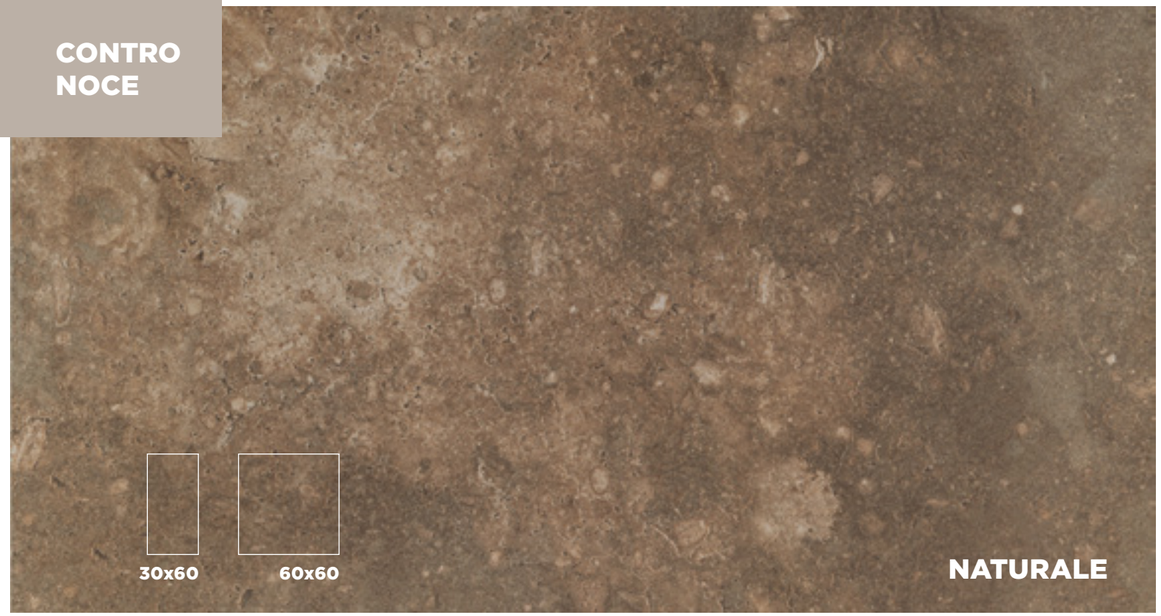
LUCIDATO



Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'equerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ректи фицированная, однаго калибра.

V2 — Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

CONTRO NOCE



DECORI
Decors - Décors
Dekore - декоры

Composizione A ● ❖
30x30 . $11^{13}/_{16}$"x$11^{13}/_{16}$"

Cover ● *
30x60 . $11^{13}/_{16}$"x$23^{5}/_{8}$"

Losanga*
29x34 . 11 $^{7}/_{16}$" x 13 $^{3}/_{8}$"

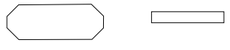
Disponibile nei colori:
Available in the colors:
Disponibles dans les couleurs:
In den Farben lieferbar:
доступны в цветах:

● Naturale
Matt . Naturel . Natur . Матовая

❖ Navona CONTRO, Classico CONTRO, Silver CONTRO, Noce CONTRO

* Navona VERSO, Classico VERSO, Silver VERSO, Noce VERSO

▲ Lucidato

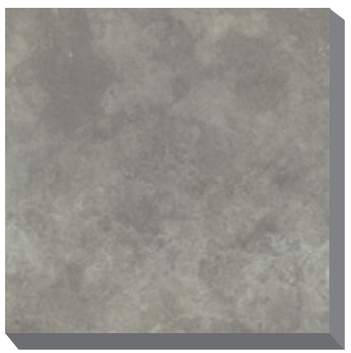


▲ Lucidato

● Naturale
Matt . Naturel . Natur . Матовая

TROPICAL
TILE & MARBLE

Silver CONTRO◆
60x60 . 23⅝”x23⅝”



20% RECYCLED

Classico CONTRO◆
60x60 . 23⅝”x23⅝”

20% RECYCLED

◆ Strutturato
Textured - Structurée
Strukturiert - Структурная

AEXTRA20

Out: Classico Aextra20 60x60
In: Classico Contro Naturale 60x60

Il sistema Aextra 20 di Caesar trova applicazione sia in ambito privato (da terrazze e gazebo fino a giardini, solai e balconi), sia in spazi pubblici, quali distese estive di bar e ristoranti, aree esterne di centri benessere, piscine e zone Balneari.

The Aextra 20 system by Caesar finds a perfect application both in residential (terraces, gazebo, gardens, attics and balconies) and public venues, such as the openair terraces of bars, restaurants, external areas of spa and wellness centres, swimming pools and Resorts.

Le système Aextra 20 de Caesar s’utilise tant en contexte privé (des mterrasses aux kiosques et aux jardins, en passant par les cours et les balcons) que pour les espaces publics comme les terrasses d’été des cafés et des restaurants, l’extérieur des centres de bien-ˆtre, les piscines et les stations Balnéaires.

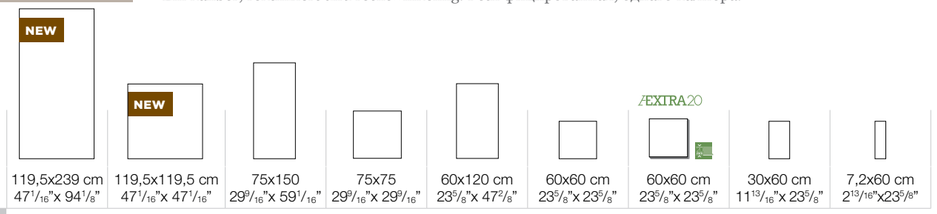
Das System Aextra 20 von Caesar findet seine Anwendung sowohl in privaten Ambienten (von Terrassen und Lauben über Gärten bis zu Dachkammern und Balkone), wie auch in öffentlichen Räumen, wie Außenflächen im Sommer von Bars und Restaurants, Freiflächen von Wellness-Center, Schwimmbäder und Badeanlagen.

Система Aextra 20 находит применение как в частных жилых контекстах (например для устройства полов в беседках, на террасах, чердаках, балконах, для мощения садовых дорожек и площадок), так и в общественных местах (например, для устройства летних террас при барах и ресторанах, наружных площадок при велнес-центрах, бассейнах, курортных

TROPICAL
TILE & MARBLE

TALE

Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber. Rectifié et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling. Ректифицированная, одного калибра.



	119,5x239 cm 47 1/16"x 94 1/8"	119,5x119,5 cm 47 1/16"x 47 1/16"	75x150 29 9/16"x 59 1/16"	75x75 29 9/16"x 29 9/16"	60x120 cm 23 5/8"x 47 2/8"	60x60 cm 23 5/8"x 23 5/8"	60x60 cm 23 5/8"x 23 5/8"	30x60 cm 11 13/16"x 23 5/8"	7,2x60 cm 2 13/16"x23 5/8"
VERSO									
Navona			▲	▲	● ▲	● ▲		● ▲	▲
Classico	▲	▲			● ▲	● ▲		● ▲	▲
Silver	▲	▲	▲	▲	● ▲	● ▲		● ▲	▲
Noce						● ▲		● ▲	▲
CONTRO									
Navona						● ■		● ■	
Classico						● ■	◆	● ■	
Silver						● ■	◆	● ■	
Noce						●		●	

	Battiscopa Bullnose - Plinthe - Sockel - Плинтус	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto - Art Фронтальная ступень		Angolare - Step tread corner - Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень
	7,2x60 cm 2 13/16"x23 5/8"	33x75 cm 13"x29 9/16"	33x60 cm 13"x23 5/8"	33x33 cm 13"x 13"
VERSO				
Navona	● ▲	▲	● ▲	● ▲
Classico	● ▲		● ▲	● ▲
Silver	● ▲	▲	● ▲	● ▲
Noce	● ▲		● ▲	● ▲
CONTRO				
Navona	● ■		● ■	● ■
Classico	● ■		● ■	● ■
Silver	● ■		● ■	● ■
Noce	●		●	●

** Disponibile solo su richiesta
Manufactured only upon special request
Seulement sur demande
Nur auf Anfrage
Производится только по заказу

◆ Strutturato - Textured - Structurée -Strukturiert - Структурная

■ Satinato - Honed . Satiné . Seidenmatt - Сатинированная

● Naturale Matt . Naturel . Natur . Матовая

▲ Lucidato

IMBALLI - PACKAGING - CONDITTIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА

FORMATO - SIZE - FORMAT - ФОРМАТ		SCATOLA - BOX - BOÎTE - KARTON - КОРОБКА			PALLET - PALLETTE - ПАЛЕТА		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
75x150	29 9/16"x 59 1/16"	1	1,125	~25,5	25	28,125	~637,5
75x75	29 9/16"x29 9/16"	2	1,125	~25,95	42	47,25	~1089,9
119,5x239	47 1/16"x94 1/8"	1	2,85605	58	18	51,4089	1044
119,5x119,5	47 1/16"x47 1/16"	2	2,85605	58	18	51,4089	1044
60x120	23 5/8"x47 2/8"	2	1,44	~32,00	15	21,60	~480
60x60	23 5/8"x23 5/8"	3	1,08	~24,00	40	43,20	~960
30x60	11 13/16"x23 5/8"	6	1,08	~22,98	40	43,20	~916,6

La finitura NATURALE di Tale Verso può essere utilizzata per posa a pavimento e rivestimento in ambito residenziale e commerciale a traffico leggero. L'utilizzo della finitura LUCIDATO è limitato ai rivestimenti e alla posa a pavimento in ambito residenziale, o comunque in aree scarsamente sollecitate, evitando in ogni caso il contatto diretto con aree esterne o nelle quali siano richieste prestazioni antiscivolo. La finitura LUCIDATO è il risultato di particolari lavorazioni meccaniche e può presentare occasionali puntinature e avvallamenti, così come disuniformità nella lucentezza. Tali peculiarità sono da intendersi come caratteristiche integranti dei prodotti, allo scopo di ottenere una maggiore naturalezza.

The MATT finish of Tale Verso can be used on floors and walls in residential and commercial venues subject to a low footfall. The use of the LUCIDATO finish is limited to wall cladding and floor application in residential venues and in spaces subject to low footfall, avoiding the direct contact with outdoor areas which require anti-slip features. The LUCIDATO finish is the result of a special mechanical process and can manifest small dots or hollows as well as a non-uniform shine all over the surface. These particularities are to be considered as intrinsic features of the product which give them a more natural appeal.

La finition NATURELLE de Tale Verso peut être employée pour des poses au sol ou comme revêtement mural dans des environnements résidentiels, commerciaux, caractérisés par un faible passage. L'utilisation de la finition LUCIDATO est limitée aux revêtements et à la pose au sol dans des environnements résidentiels, ou dans tous les cas dans des aires faiblement sollicitées, en évitant ainsi le contact direct avec les aires extérieures ou dans lesquelles sont requises des prestations antidérapantes. La finition LUCIDATO est le résultat de façonnages mécaniques particuliers et peut présenter d'éventuelles petites taches ou de légers affaissements ou bien des différences de brillance. Ces particularités doivent être considérées comme des caractéristiques du produit à part entière.
Le façonnage de cette finition a justement pour but d'obtenir cet effet naturel et difforme.

Die Oberflächenversion NATUR von Tale Verso eignet sich für die Verlegung an Wand und Boden im Wohnungsbereich und in Gewerbebauten mit leichter Beanspruchung.
Die Verwendung der Version LUCIDATO ist auf Wand und Boden im Wohnbereich bzw. in wenig belasteten Bereichen beschränkt, und in jedem Fall ist der direkte Kontakt mit Außenbereichen sowie mit Rutschfestigkeit erfordernden Bereichen zu vermeiden. Die Version LUCIDATO ist Ergebnis besonderer maschineller Bearbeitungen; sie können gelegentlich Nadelstiche und Krater sowie uneinheitlichen Glanz aufweisen. Es handelt sich hierbei um Produktmerkmale, mit denen eine besonders natürliche Wirkung erzeugt wird.

НАТУРАЛЬНАЯ поверхность плиток Tale Verso подходит для напольной и настенной укладки в жилых домах и коммерческих интерьерах с невысокой интенсивностью эксплуатации. Плитки с поверхностью LUCIDATO можно укладывать только на стены и полы в жилых помещениях или, во всяком случае, в контекстах, где покрытие подвергается невысокой эксплуатационной нагрузке. Не рекомендуется укладывать их на улице или на участках, где от покрытий требуется высокое сопротивление скольжению.
Поверхность LUCIDATO получается в результате специальной механической обработки и может иметь небольшие наколы, углубления или неравномерность блеска. Эти особенности являются характеристикой изделий и имеют целью придать им бóльшую натуральность.

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale.
We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result.
Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final.
Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen.
Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1"). In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1"). Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1"). Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1"). Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита (например, "Nuovo Caesar 1").

TALE
ÆXTRA20
gardening&outdoor
SOLUTIONS

Caratteristiche Tecniche - Tale Aextra20

TECHNICAL INFORMATION - TALE Aextra20 . NOTES TECHNIQUES - TALE Aextra20 . TECHNISCHE AUSKÜNFTE - TALE Aextra20
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА - TALE Aextra20

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	**NORMA** NORMS NORME NORM НОРМА	**VALORE * MEDIO "CAESAR" - 20mm** AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt -Соответствует	
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Waseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	**0,05%**	
		ASTM C373-88 (2006) ◆	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt -Соответствует	
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Rèsistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit*- Упругость*	ISO 10545-4	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottur Not applicable to tiles with a breaking strenght N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не п рименяется в отношении плиток с п ределом п рочности на разрыв	≥ 3000 N ≥ 3000 N ≥ 3000 N ≥ 3000 N ≥ 3000 N
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast* - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	**> 10.000 N**	
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Rèsistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	**≤ 145 mm³**	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	**≃ 6,5 (10^{-6} °C^{-1})**	
	Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance* Rèsistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* - Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	**Resistente** - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatationt à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	**≤ 0,1 (mm/m)**	
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Rèsistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	**Resistente** - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	Resistenza all'attacco chimico ● - Resistance to chemical attack ● Rèsistance à l'attaque chimique ● - Beständigkeit gegen Chemikalien ● Устойчивость к химическому воздействию ●	ISO 10545-13	**Resistente** - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last - Статическая нагрузка	EN 12825		60x60
			Centro Centre - Au centre - Mitte - По центру	**KN>8,0**
			Centro lato Side centre - Au centre latéralement - Mitte Seite - По центру грани	**KN>5,5**
			Diagonale Diagonal - En diagonale - Diagonal - По диагонали	**KN>8,0**
	Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	U11*** T11***	
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Rèsistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	**Pulibile** - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** Rèsistance au glissement** Rutshhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097	**R11 A+B+C**	
		ASTM C1028 C.O.F. WET	**≥ 0,70**	
		ASTM C1028 C.O.F. DRY	**≥ 0,70**	
		▲ DCOF	**Conforme** - In accordance - Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke - Номинальная толщина		**20 mm**	

* **Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione** - Averege values referred to the lasto two years of production - Valeurs moyennes des deux denrnières années de production - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Productionsjahre beziehen

** **Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto** - As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are avaible upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratores extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles puor le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten exteren Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung.

*** **Dato riferito ai formati 60x60 cm e 75x75 cm.** - Detail referred to the 60x60 cm and 75x75 cm sizes. - Donnée se rapportant au formats 60x60 cm et 75x75 cm. - Auf die Formate 60x60 cm und 75x75 bezogen.

● **Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina** - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze

▲ **Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42** - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42

◆ **Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%** - Value Required ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%- Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%

TROPICAL TILE & MARBLE

Caratteristiche Tecniche

TECHNICAL INFORMATION - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	**NORMA** NORMS NORME NORM НОРМА	**VALORE * MEDIO "CAESAR"** AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
			VERSO Naturale/Matt **- CONTRO** Naturale/Matt **CONTRO** Satinato/Honed	**VERSO Lucidato GL**
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption*- Absorption d'eau* - Waseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%
	Water absorption*	◆ ASTM C373-88 (2006)	**In accordance**	**In accordance**
	Resistenza alla flessione* Bending strength* - Résistance à la flexion* Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	≥ 47 N/mm²	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza all'urto Impact resistance - Résistance au choc Schlagfestigkeit - Ударопрочность	ISO 10545-5	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza all'abrasione profonda* Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm³	-
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	< 7 (10^{-6} °C^{-1})	< 7 (10^{-6} °C^{-1})
	Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance* Résistance aux écarts de température* Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatationt à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza al cavillo Crazing resistance - Résistance aux craquelurès Haarß-Beständigkeit - Устойчивость эмали к кракелюру	ISO 10545-11	-	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* - Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* - Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	**Resistente** - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	**Resistente** - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico • Resistance to chemical attack • Résistance à l'attaque chimique • Beständigkeit gegen Chemikalien • Устойчивость к химическому воздействию •	ISO 10545-13	**Resistente** - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	**Resistente** - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	**Pulibile** - Cleanable - Nettoyable - Leicht zu reinigen Чистящийся	**Pulibile** - Cleanable - Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** Résistance au glissement** Rutshhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130	**R9** solo per VERSO naturale e CONTRO naturale - for VERSO matt and CONTRO matt only	-
		ASTM C1028 C.O.F. WET	≥ 0,60	
		ASTM C1028 C.O.F. DRY	≥ 0,60	
		▲ DCOF	**Conforme** - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	Resistenza all'abrasione superficiale Surface abrasion resistance Résistance à l'abrasion superficielle Widerstand gegen Oberflächenverschleiß Сопротивление на изгиб и усилию на излом	EN ISO 10545-7	-	Navona Verso - Classico Verso — **PEI 4** Silver Verso — **PEI 3**
	Durezza Mohs Mohs hardness - Dureté Mohs Ritzhärte nach Mohs - Устойчивость к изгибу	EN 101	Coeff. 6	Coeff. 5
	Spessore nominale Nominal Thickness - Epaisseur nominal Nominalstärke - Номинальная толщина		10 mm	75x150 - 75x75 - 60x120 - 60x60 - 30x60 - 7,2x60 — 10 mm 119,5x239 - 119,5x119,5 — 9 mm

* **Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto** - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux denrnières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Obaerfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** **Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto.**
As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are avaible upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing.
Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratores extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles puor le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten exteren Labors geprüft, im Unternehmen erhältich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

● **Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina** - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ **Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42** - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42

◆ **Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% -** Value Required ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%- Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Требуемое значение ANSI A137.1 2012 WA≤ 0,5%

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des echantillons sont purement indicatives
Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

madeinitaly

Ceramics of Italy

Made in Italy. Un valore completo.
Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall'incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità. Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue fin dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. È la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici. Caesar inoltre è la prima azienda italiana produttrice di piastrelle di ceramica ad aver ottenuto il marchio europeo di qualità ecologica Ecolabel. La certificazione segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente durante l'intero ciclo di vita del prodotto. Chi sceglie le ceramiche Caesar è quindi sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

Made in Italy. Complete value.
Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values. Moreover, Caesar was the first Italian ceramic tile manufacturer to be awarded the Ecolabel European quality mark for its products. This certification promotes eco-sustainable products with a low environmental impact throughout their entire life span. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions.

Made in Italy. Une valeur complète.
Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l' origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Ethique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilités, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques. Caesar est par ailleurs la première usine italienne productrice de carrelages en céramique à avoir obtenu le label européen de qualité écologique Ecolabel. La certification signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l'environnement durant tout leur cycle de vie. Qui choisit les céramiques Caesar est sûr d'acquérir des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, en utilisant des technologies de pointe et éco-durables.

Made in Italy. Ein ganzer Wert.
Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnen die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift Made in Italy auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinns, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte. Darüber hinaus ist Caesar der erste italienische Fliesenhersteller, der das europäische Umweltzeichen Ecolabel erhalten hat. Die Zertifizierung kennzeichnet und fördert Produkte, die über ihren gesamten Produktlebenszyklus hinweg umweltschützend und -verträglich sind. Wer sich für Keramiken von Caesar entscheidet, kann sich sicher sein italienische Produkte zu kaufen, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind.

Made in Italy. Абсолютная ценность
С 1988 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпускать изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. И именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным технологиям, с соблюдением правил экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.

Per dettagli sul prodotto in 20 mm/30 mm di spessore e sui relativi sistemi di posa ed, in particolare, per le raccomandazioni, accorgimenti, limitazioni di utilizzo e precauzioni in fase di posa, si raccomanda di prendere visione del catalogo Aextra20/Aextra30 e del sito www.caesar.it.

For further details on the 20 mm and 30 mm products and the installation systems, in particular for recommendations, restrictions of use, and precautions during installation, please refer to **www.caesar.it** website and to the Aextra 20/Aextra30 catalogue.
Pour de plus amples détails sur les produits de 20 mm et 30 mm d'épaisseur et sur leurs systèmes de pose, et en particulier, pour les recommandations, mises à jour, limitations d'usage et précautions en phase de pose, veuillez prendre connaissance du catalogue Aextra20/ Aextra30 et du site **www.caesar.it.**
Für Details zum Produkt mit 20 mm. und 30 mm. Stärke und entsprechende Verlegesysteme, insbesondere hinsichtlich Hinweise und Anmerkungen, Nutzungseinschränkungen und Vorsichtsmaßnahmen während der Verlegung, wird die Einsicht des Katalogs Aextra20/Aextra30 und der Webseite **www.caesar.it** empfohlen.
Подробнее о плитках толщиной 20 мм-30 мм, о системах монтажа, об ограничениях в применении, о мерах предосторожности при укладке можно узнать в каталоге Aextra20/Aextra30 и на сайте **www.caesar.it** бренда.

CERAMICHE CÆSAR
LA CULTURA DELLA MATERIA

GRES FINE PORCELLANATO

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.
Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.
Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.
Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.
Ceramiche Caesar se reserva el derecho en cualquier momento de realizar modificaciones o variaciones a los productos presentes en esta catálogo.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des echantillons sont purement indicatives
Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas.

TROPICAL TILE & MARBLE

TALE

CERAMICHE
CÆSAR
LA CULTURA DELLA MATERIA

© Ceramiche Caesar S.p.A. September 2015
È vietata la riproduzione, anche parziale, dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

TROPICAL
TILE & MARBLE